

OCEAN IMAGINEER

OUR RELATIONSHIPS WITH OYSTERS IN THE DEEP BAY AREA IN THE PAST, PRESENT AND FUTURE

「蠔」想

我們與香港蠔的關係：
過去、現在和未來

「蠔想」是蠔殼形狀的海上浮動裝置，藉此探索藝術，科學和海洋環境互相的關係。裝置的概念是由香港蠔組成的天然過濾系統，從而改善水質，同時豐富海岸的生物多樣性。這項試驗希望帶動大眾反思人類和自然生態的關係，學習如何與不同的生物和諧共處，成為日後可持續發展的生活模式。屋頂上的太陽能電池板能生產少量氫氣，藉以探索未來蠔養殖者是否可以生產可再生能源作為另一種收入來源。

WATER 水

Oysters can help to filter water as they consume algae. One single oyster can filter up to 50 gallons of water per day - that's around 126 cans of coke!

蠔可以幫助過濾水，因為它們消耗藻類。一隻蠔每天可以過濾多達 50 加侖的水..大約有 126 罐可樂那麼多!

FOOD 食物

Oysters are a traditional food and we have our beloved dried oysters and oyster sauce in Hong Kong. Moreover, they are quite environmentally friendly compared to industrial agriculture, while being very nutritious.

蠔是一種傳統食品，我們在香港有我們鍾愛的蠔豉和蠔油。此外，與工業化農業相比，它們非常環保，同時非常有營養。

ECOLOGY 生態

The water filtering done by the oysters allows for more biodiversity as more species of aquatic animals can survive in the cleaner waters. According to a recent study by SWIMS, oyster reefs are home to six times more species than bare muddy shores in the area they studied!

蠔過濾水可以增加生物多樣性，因為更多的水生動物可以在更清潔的水域中生存。根據 SWIMS 最近的一項研究，蠔礁的物種數量是他們研究區域內的泥灘的六倍!

ENERGY 能源

Other than providing us with food energy, oysters may also provide us with other forms of energy, specifically renewable ones as we transition away from fossil fuels. For example, oyster rafts can also be floating solar farms to produce hydrogen!

除了提供食物能源外，蠔還可以為我們提供其他形式的能源，特別是幫助我們從化石燃料向可再生能源過渡。例如，蠔棚可以作為浮動太陽能農場來生產氫氣!

CULTURE 文化

Oysters have been caught and reared by people for centuries. Particularly, the boat dwellers, an indigenous community in the South China sea can teach us a lot about living with nature.

幾個世紀以來，人們一直在捕捉和飼養蠔。尤其是南海的原住民：水上人，可以教會我們很多與自然共處的知識。



Design by Cesar Jung-Harada, Scoutbots LTD. Textile art by Kay Wong. Supervised by CNAM. Produced by MakerBay Foundation. Maintenance in Lau Fau Shan funded by NEAR Foundation via Amber Initiative. As part of Via North Point Festival 2021. Organised by: Hong Kong Arts Centre and Funded by: Urban Renewal Fund 路過北角生活節 2021作品之一。主辦機構：香港藝術中心；資助機構：市區更新基金。



le cnam

... AND MORE!
... 還有更多!



oceanimagineer.org

